

HILTI

DD-WMS 100

Русский



1 Указания к документации

1.1 Об этом документе

- Ознакомьтесь с этим документом перед началом работы. Это является залогом безопасной работы и бесперебойной эксплуатации.
- Соблюдайте указания по технике безопасности и предупреждающие указания, приводимые в данном документе и на изделии.
- Храните руководство по эксплуатации всегда рядом с электроинструментом и передавайте электроинструмент будущим владельцам только вместе с этим руководством.

1.2 Пояснение к знакам

1.2.1 Предупреждающие указания

Предупреждающие указания служат для предупреждения об опасностях при обращении с изделием. Следующие сигнальные слова используются в комбинации с символом:

	ОПАСНО! Общее обозначение непосредственной опасной ситуации, которая влечет за собой тяжелые травмы или смертельный исход.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Общее обозначение потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой тяжелые травмы или смертельный исход.
	ОСТОРОЖНО! Общее обозначение потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой легкие травмы или повреждение оборудования.

1.2.2 Символы, используемые в руководстве

В этом руководстве используются следующие символы:

	Перед использованием прочтите руководство по эксплуатации
	Указания по эксплуатации и другая полезная информация

1.2.3 Символы на изображениях

На изображениях используются следующие символы:

	Эти цифры указывают на соответствующее изображение в начале данного руководства.
	Нумерация на изображениях отображает порядок выполнения рабочих операций и может отличаться от нумерации, используемой в тексте.
	Номера позиций используются в обзорном изображении. В обзоре изделия они указывают на номера в экспликации.
	Этот знак должен привлечь особое внимание пользователя при обращении с изделием.

1.3 Символы в зависимости от изделия

1.3.1 Символы в зависимости от изделия

Символы в зависимости от изделия

	Транспортировка краном запрещена
---	----------------------------------

1.4 Информация об изделии

Изделия Hilti предназначены для профессионального использования, поэтому они могут обслуживаться и ремонтироваться только уполномоченным и обученным персоналом. Этот персонал должен пройти специальный инструктаж по технике безопасности. Использование изделия и его оснастки не по назначению или его эксплуатация необученным персоналом могут представлять опасность.

Типовое обозначение и серийный номер указаны на заводской табличке.

- ▶ Перепишите серийный номер в нижеприведенную табличную форму. Данные изделия необходимы при обращении в наше представительство или сервисный центр.

Указания к изделию

Система водоподготовки	DD-WMS 100
Поколение	01
Серийный номер	

1.5 Декларация соответствия нормам

Настоящим мы с полной ответственностью заявляем, что данное изделие соответствует действующим директивам и нормам. Копию декларации соответствия нормам см. в конце этого документа.

Техническая документация (оригиналы) хранится здесь:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, Германия

2 Безопасность

2.1 Общие указания по технике безопасности

Наряду с общими указаниями по технике безопасности, приведенными в отдельных главах настоящего руководства по эксплуатации, необходимо соблюдать следующие ниже указания.

- ▶ Обязательно прочтите все указания! Игнорирование следующих указаний может привести к удару электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.
- ▶ Перед использованием устройства в комбинации с электроинструментом следует прочесть руководство по эксплуатации электроинструмента и соблюдать все приведенные там указания.
- ▶ Внесение изменений в конструкцию устройства и его модификация запрещаются.
- ▶ Используйте только подходящее устройство. Применяйте его только по назначению и только в исправном состоянии.
- ▶ Перед началом работ с устройством необходимо пройти инструктаж по обращению с ним, а также получить информацию об опасности, которую представляют собой отходы, и об их безопасной утилизации.
- ▶ Учитывайте воздействия внешней среды. Не используйте устройство там, где существует опасность пожара или взрыва.
- ▶ К работе с устройством допускается только тот персонал, которые знаком с ним, прошел инструктаж относительно его безопасного использования и ознакомлен с возможными опасностями, которые могут возникнуть в ходе эксплуатации устройства. Устройство не предназначено для детей.
- ▶ Храните неиспользуемые устройства в надежном месте. Выберите для этого сухое, высоко расположенное или закрытое (запираемое на замок) место, недоступное для детей.

2.2 Электрическая безопасность

- ▶ Соединительная вилка устройства должна соответствовать розетке электросети. Не изменяйте конструкцию вилки! Не разрешается применять переходные вилки с устройствами с защитным заземлением. Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток снижает риск поражения электрическим током.
- ▶ Вставляйте вилку в подходящую заземленную розетку, которая надежно установлена в соответствии со всеми местными условиями. Если вы сомневаетесь в том, надежно ли заземлена розетка, то ее должен проверить квалифицированный электрик.
- ▶ Избегайте непосредственного контакта с заземленными поверхностями, например, с трубами, отопительными приборами, печами (плитами) и холодильниками. При соприкосновении с заземленными предметами имеет место повышенный риск поражения электрическим током.
- ▶ Предохраняйте устройство от дождя или воздействия влаги. В результате попадания воды в устройство возрастает риск поражения электрическим током.
- ▶ Убедитесь в том, что кабель электропитания не пролегает по лужам.
- ▶ Регулярно проверяйте кабель электропитания устройства. Замена поврежденного кабеля должна выполняться в сервисном центре **Hilti**. Регулярно проверяйте удлинительные кабели и при наличии повреждений заменяйте их.
- ▶ Если во время работы кабель электропитания и/или удлинительный кабель были повреждены, прикасаться к ним запрещается. Выньте вилку кабеля из розетки. Поврежденные кабели электропитания и удлинительные кабели представляют опасность поражения электрическим током.
- ▶ Разрешается использовать только указанные в руководстве по эксплуатации типы кабелей электропитания.

- ▶ Не используйте кабель не по назначению, например, для переноски устройства, его подвешивания или для выдергивания вилки из розетки электросети. Защищайте кабель от воздействий высоких температур, масла, острых кромок или вращающихся деталей/узлов устройства. В результате повреждения или перекручивания кабеля повышается риск поражения электрическим током.
- ▶ Если работы с электроустройством выполняются на открытом воздухе, применяйте только те удлинительные кабели, которые разрешено использовать в том числе и вне помещений. Применение удлинительного кабеля, пригодного для использования вне помещений, снижает риск удара электрическим током.
- ▶ При отключении подачи электропитания выключите устройство и выньте вилку кабеля электропитания из розетки электросети.
- ▶ Использовать встроенную розетку разрешается только в указанных в руководстве по эксплуатации целях.
- ▶ Пользоваться грязным или мокрым устройством запрещается. При неблагоприятных условиях влага и пыль, скапливающаяся на поверхности устройства (особенно от токопроводящих материалов), могут вызвать удар электрическим током. Поэтому регулярно обращайтесь в сервисную службу **Hilti** для проверки загрязненных устройств, особенно если вы часто используете их для обработки токопроводящих материалов.

2.3 Безопасность персонала

- ▶ Будьте внимательны, следите за своими действиями и серьезно относитесь к работе с устройством. Не пользуйтесь пылесосом, если вы устали или находитесь под действием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Незначительная ошибка при невнимательной работе с устройством может стать причиной серьезного травмирования.
- ▶ Работающий с устройством и находящиеся в непосредственной близости лица во время работы и обслуживания устройства должны надевать подходящие защитные очки, защитный шлем, защитные наушники, защитные перчатки и легкие респираторы.
- ▶ Приведите в действие колесные тормозные механизмы для устойчивого (неподвижного) положения пылесоса. При разблокированных колесных тормозных механизмах пылесос может прийти в неконтролируемое движение.
- ▶ Если предусмотрено подсоединение устройств для удаления и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются по назначению. Использование модуля пылеудаления снижает вредное воздействие пыли.

2.4 Указания по технике безопасности при использовании пылесоса

- Персонал, обслуживающий пылесос, предварительно должен пройти инструктаж по обращению с ним, а также должен быть проинформирован об опасности, которую представляют собой отходы, и об их безопасной утилизации.
- Запрещается направлять всасывающий шланг пылесоса на людей и животных.
- Не используйте пылесос стационарно в непрерывном режиме работы, в автоматических или полуавтоматических установках.
- Не используйте корпус пылесоса в качестве лестницы (опоры).
- Не используйте пылесос под водой.

2.5 Отходы

- ▶ Запрещается всасывание вредной для здоровья, горючей и/или взрывоопасной пыли (магниево-алюминиевая пыль и т. д.). Не выполняйте уборку материалов с температурой > 60 °C (тлеющие окурки, горячая зола и т. п.).
- ▶ Запрещается всасывание горючих, взрывоопасных и агрессивных жидкостей (смазочно-охлаждающие жидкости, бензин, растворители, кислоты (pH < 5), щелочи (pH > 12,5) и т. д.)
- ▶ При выходе пены или жидкостей немедленно отключите устройство.
- ▶ При уборке горячего материала с температурой макс. 60 °C надевайте защитные перчатки.
- ▶ При уборке отходов сверления/бурения минеральных пород носите защитную одежду и избегайте их контакта с кожей (pH > 9, едкое вещество).
- ▶ Избегайте контакта с щелочными или кислотными жидкостями. При случайном контакте смойте водой. При попадании таких жидкостей в глаза промойте их большим количеством воды и обратитесь за помощью к врачу.
- ▶ Устройство (пылесос) класса M подходит для удаления сухой, негорючей пыли, древесной стружки/опилок и опасной пыли с максимальным содержанием вредных веществ $\geq 0,1$ мг/м³. В

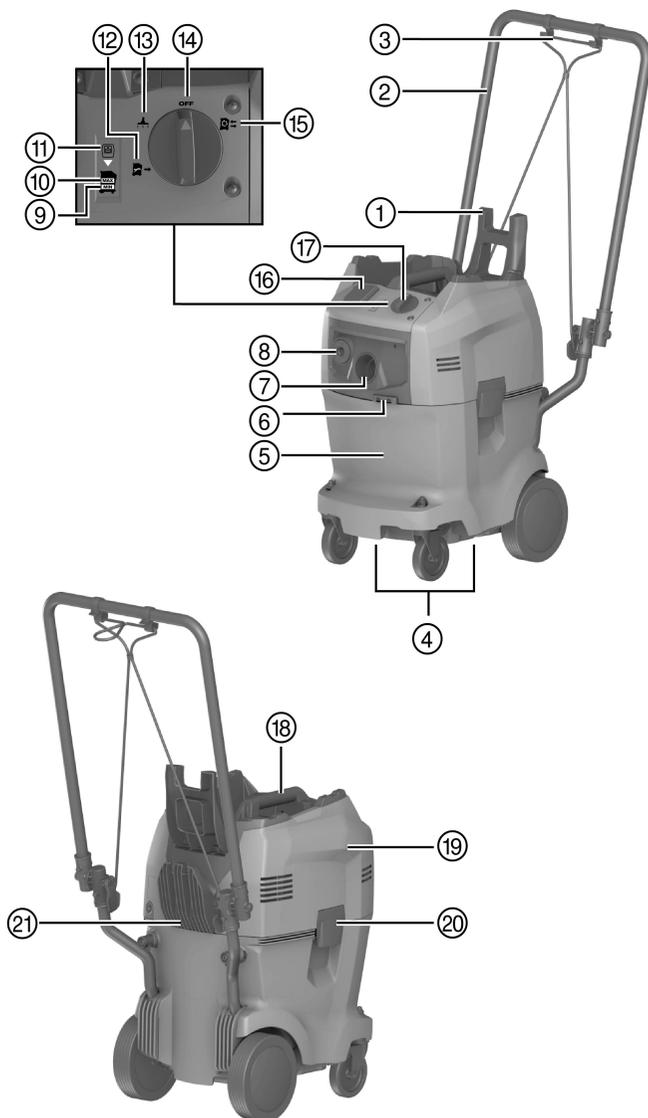
зависимости от опасности, которую представляет тот или иной вид собираемой/всасываемой пыли, устройство должно оснащаться соответствующими фильтрами.

2.6 Бережное обращение и эксплуатация устройства

- ▶ Никогда не оставляйте устройство без присмотра.
- ▶ При уборке опасной пыли не выключайте систему очистки фильтра, особенно при использовании электроинструментов, в ходе работы с которыми образуется пыль.
- ▶ Устройство следует защищать от мороза.
- ▶ Следует регулярно очищать щеткой ограничитель уровня воды согласно указаниям и проверять его на отсутствие повреждений.
- ▶ Будьте осторожны при установке верхней части пылесоса: не допускайте защемления рук и повреждения кабеля электропитания. Опасность травмирования и повреждений.
- ▶ Проверяйте устройство и принадлежности на отсутствие возможных повреждений. Перед дальнейшим использованием тщательно проверьте исправность и функционирование защитных приспособлений или легкоповреждаемых деталей. Подвижные детали должны двигаться свободно, без заеданий; проверьте их на отсутствие повреждений. Все детали должны быть правильно установлены и отвечать всем условиям, обеспечивающим исправную работу устройства.
- ▶ Доверяйте ремонт устройства только квалифицированному персоналу, использующему только оригинальные запчасти. Этим обеспечивается поддержание устройства в безопасном состоянии.
- ▶ Всегда вынимайте вилку кабеля электропитания из розетки электросети на то время, когда устройство не используется (например, во время перерывов в работе), а также перед заменой принадлежностей или фильтра и проведением технического обслуживания. Данная мера предосторожности позволит предотвратить непреднамеренное включение устройства.
- ▶ Ни в коем случае не перемещайте пылесос на другое рабочее место за кабель электропитания. Не переезжайте пылесосом кабель электропитания.
- ▶ Не транспортируйте устройство посредством крана.
- ▶ На время транспортировки и при неиспользовании устройства закрывайте всасывающий патрубок заглушкой.

3 Назначение

3.1 Обзор изделия



- ① Удерживающая скоба
- ② Сдвигная скоба
- ③ Стяжной ремень
- ④ Захваты

- ⑤ Контейнер для воды/сбора грязи
- ⑥ Крючок для стяжного ремня
- ⑦ Впускной фитинг для всасывающего шланга

- | | | | |
|---|---|---|---------------------------------|
| ⑧ | Выпускной фитинг для шланга подачи воды | ⑭ | Режим «Выкл.» |
| ⑨ | Сигнальная лампа «Слишком низкий уровень воды» | ⑮ | Режим «Повторное использование» |
| ⑩ | Сигнальная лампа «Слишком высокий уровень воды» | ⑯ | Встроенная розетка (опция) |
| ⑪ | Сигнальная лампа «Нет фильтра» | ⑰ | Выключатель устройства |
| ⑫ | Режим «Подача воды» | ⑱ | Рукоятка |
| ⑬ | Режим «Всасывание» | ⑲ | Верхняя часть устройства |
| | | ⑳ | Защелка |
| | | ㉑ | Крючок для кабеля |

3.2 Использование по назначению

Система водоподготовки DD-WMS 100 с электроприводом предназначена для использования с установками алмазного бурения с жидкостным (водяным) охлаждением.

Используйте DD-WMS 100 для всасывания отходов сверления, водоподготовки и подачи воды к установкам алмазного бурения.

Это устройство подходит для профессионального применения, например, в гостиницах, школах, больницах, на фабриках, в магазинах и офисных помещениях.

Эксплуатация устройства возможна в следующих режимах работы:

- **Повторное использование**
Для подачи воды к установкам алмазного бурения с одновременным всасыванием и фильтрацией отходов сверления.
- **Подача воды**
Для подачи воды к установкам алмазного бурения без всасывания.
- **Пылесос**
Для несложных работ по очистке.

3.3 Комплект поставки

1 система водоподготовки (для повторного использования воды) DD-WMS 100, 1 всасывающий шланг/шланг подачи воды с подключениями, 1 фильтр-мешок и 1 руководство по эксплуатации.

Другие системные принадлежности, допущенные для использования с этим устройством, спрашивайте в сервисном центре **Hilti** или смотрите на **www.hilti.group**.

3.4 Выключатель

Состояние	Значение
OFF	Выкл.
	Режим повторного использования
	Режим подачи воды
	Режим всасывания

3.5 Сервисные индикаторы

Светодиод	Значение
MIN	Слишком низкий уровень воды Заполните контейнер для воды/сбора грязи до отметки МАКС .

Свето-диод	Значение
MAX	Слишком высокий уровень воды Включите режим подачи воды и не отключайте его, пока не погаснет сервисный индикатор.
	Нет фильтра Правильно установите фильтр-мешок.

4 Технические данные

4.1 Технические данные



Указание

Номинальное напряжение, номинальный ток, частота и/или номинальная потребляемая мощность указаны на заводской табличке (данные могут варьироваться в зависимости от экспортного исполнения).

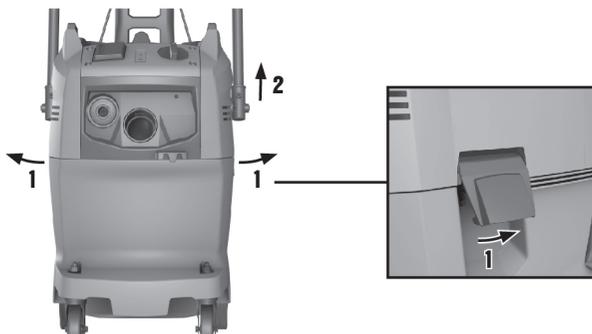
При запитывании от генератора/трансформатора его выходная мощность должна быть как минимум вдвое выше номинальной потребляемой мощности, которая указана на заводской табличке устройства. Рабочее напряжение трансформатора или генератора должно всегда находиться в диапазоне между +5 % и -15 % номинального напряжения устройства.

	DD-WMS 100
Класс защиты	I
Степень защиты	IPX4
Масса согласно методу EPTA 01/2003	19,7 кг
Масса пакета шлангов	1,8 кг
Рабочая температура	3 °C ... 40 °C
Рекомендуемый температурный диапазон для транспортировки и хранения (без воды в контейнере)	-25 °C ... 70 °C
Длина всасывающего шланга	5 м
Длина пневмошланга	5,1 м
Длина кабеля электропитания	4,8 м
Объем контейнера	32 л
Заправочный объем воды	14 л
Объемный поток (воздух)	≤ 74 л/с
Поток воды	≤ 3 л/мин
Давление воды	≤ 7 бар

4.2 Данные о шуме и вибрации (измерения проведены по EN 60335-2-69):

	DD-WMS 100
Среднее A-скорректированное значение уровня звукового давления	≤ 76 дБ
Погрешность приведенных выше значений уровня шума	≤ 2 дБ
Значения вибрации по трем осям (векторная сумма)	≤ 2,5 м/с ²
Погрешность приведенных выше значений уровня вибрации	≤ 0,2 м/с ²

5.1 Заполнение контейнера для воды/сбора грязи



1. Откройте обе защелки.
2. Извлеките фильтр-мешок. → страница 10
3. Заполните контейнер для воды водой до отметки **МАКС**.



Указание

При загорании сигнальной лампы «**Слишком высокий уровень воды**» эксплуатация устройства не допускается.

Для режимов работы «Подача воды» и «Повторное использование» контейнер для воды/сбора грязи должен быть заполнен.

4. Установите фильтр-мешок. → страница 8
5. Установите верхнюю часть устройства на контейнер для воды/сбора грязи.
6. Закройте обе защелки.

5.2 Установка фильтр-мешка



Указание

Для работы в режимах **Всасывание** и **Повторное использование** необходима установка фильтра.



1. Откройте обе защелки.
2. Снимите верхнюю часть устройства с контейнера для воды/сбора грязи.
3. Закрепите фильтр на предусмотренном для него креплении.
4. Установите верхнюю часть устройства на контейнер для сбора грязи.
5. Закройте обе защелки.

5.3 Подсоединение пакета шлангов к установке алмазного бурения



1. Подсоедините всасывающий шланг к впускному фитингу.
2. Подключите шланг подачи воды к выпускному фитингу.
3. Подсоедините другой конец всасывающего шланга к водоулавливающему кольцу установки алмазного бурения.



Указание

При необходимости используйте для этого конический переходник.

4. Подсоедините другой конец шланга подачи воды к установке алмазного бурения.

6 Эксплуатация

6.1 Включение устройства



ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования вследствие неправильного обращения!

- ▶ К работе с устройством допускается только авторизованный и обученный персонал, который должен быть специально проинформирован о возможных опасностях.



ВНИМАНИЕ

Опасность вследствие использования по назначению!

- ▶ Это устройство не предназначено для сбора опасной для здоровья пыли.



ОСТОРОЖНО

Опасность вследствие использования по назначению!

- ▶ Используйте розетку на устройстве только в тех целях, которые указаны в данном руководстве.

ВНИМАНИЕ! Возможен материальный ущерб.

- ▶ При выходе пены или жидкости немедленно отключите устройство.



ВНИМАНИЕ

Опасность вследствие удара электрического тока! Выполнение работ по уходу и обслуживанию с подключенной вилкой сетевого кабеля может привести к тяжелым травмам и ожогам.

- ▶ Перед проведением любых работ по уходу и обслуживанию всегда вынимайте из розетки вилку сетевого кабеля!

1. Подсоедините пакет шлангов к установке алмазного бурения. → страница 9

2. Переведите выключатель устройства в положение нужного режима.
3. При наличии нижеследующего оснащения дополнительно выполните это действие:

Опция: Режим всасывания

- ▶ Переведите выключатель устройства в положение **Режим всасывания**.



Указание

Система водоподготовки предназначена только для несложных работ по очистке, например, для всасывания в пределах рабочей зоны. Не используйте это устройство в качестве пылесоса в комбинации с электроинструментами.

4. При наличии нижеследующего оснащения дополнительно выполните это действие:

Опция: «Подача воды»

- ▶ Переведите выключатель устройства в положение **Подача воды**.
- ▶ Откройте водяной кран на установке алмазного бурения.
 - ◁ Управление подачей воды осуществляется с помощью водяного крана на установке алмазного бурения.

5. При наличии нижеследующего оснащения дополнительно выполните это действие:

Опция: «Повторное использование»

- ▶ Переведите выключатель устройства в положение **Повторное использование**.
 - ◁ Начнется всасывание.
- ▶ Откройте водяной кран на установке алмазного бурения.
 - ◁ Управление подачей воды осуществляется с помощью водяного крана на установке алмазного бурения.

6.2 Выключение системы водоподготовки

- ▶ Переведите выключатель устройства в положение **OFF**.

6.3 Извлечение фильтр-мешка



1. Откройте обе защелки.
2. Снимите верхнюю часть устройства с контейнера для воды/сбора грязи.



Указание

Острые или остроконечные предметы, торчащие из фильтр-мешка, могут травмировать вас. Убедитесь в том, что фильтр-мешок не проткнут острыми или остроконечными предметами. Осторожно извлеките фильтр-мешок из крепления в контейнере для воды/сбора грязи.

3. Закройте фильтр-мешок расположенной на нем крышкой.
4. Извлеките фильтр-мешок.
5. Установите верхнюю часть устройства на контейнер для сбора грязи.
6. Закройте обе защелки.

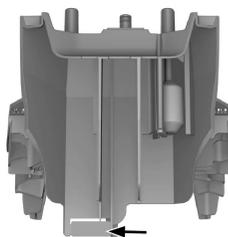
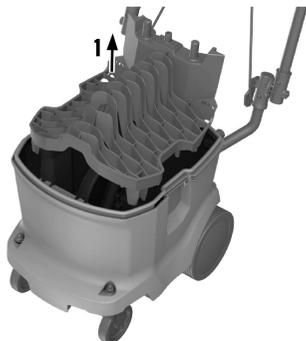
6.4 Опорожнение контейнера для сбора грязи

1. Откройте обе защелки.
2. Снимите верхнюю часть устройства с контейнера для воды/сбора грязи.

3. Извлеките фильтр-мешок. → страница 10
4. Опорожните контейнер для сбора грязи.
5. Очистите контейнер для воды/сбора грязи.
6. Установите фильтр-мешок. → страница 8
7. Установите верхнюю часть устройства на контейнер для сбора грязи.
8. Закройте обе защелки.

7 Уход и техническое обслуживание

7.1 Проверка фильтра грубой очистки



1. Снимите держатель фильтр-мешка.
2. Проверьте, не засорен ли фильтр грубой очистки.
3. Если фильтр грубой очистки засорен, очистите его свежей водой.



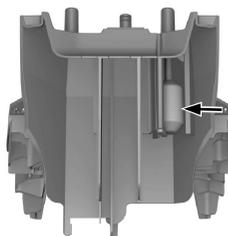
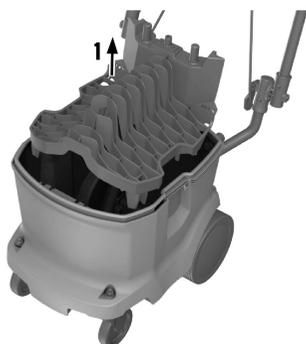
Указание

В виде альтернативы фильтр грубой очистки можно также очистить щеткой или струей сжатого воздуха.

7.2 Проверка системы контроля уровня наполнения

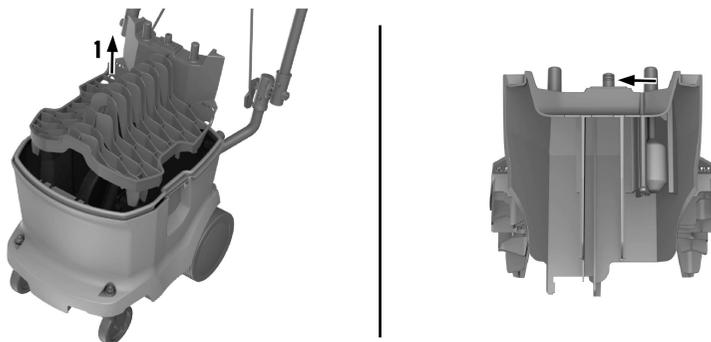
ВНИМАНИЕ! Возможен материальный ущерб.

- ▶ Регулярно проверяйте и очищайте систему контроля уровня наполнения. При появлении неисправностей в работе устройства немедленно отключите его.



1. Снимите держатель фильтр-мешка.
2. Проверьте, не заблокирован ли поплавок.
3. Если поплавок заблокирован, очистите его.

7.3 Проверка уплотнения верхней части устройства



1. Проверьте уплотнение верхней части устройства на отсутствие загрязнений.
2. Если уплотнение верхней части устройства загрязнено, очистите его с помощью салфетки.
3. Смажьте уплотнение.

8 Транспортировка

8.1 Укладка чемоданов в штабель в целях транспортировки



1. Откиньте удерживающую скобу вверх.
2. Уложите чемоданы в штабель. При этом ручки должны удерживаться специально предусмотренной для этого скобой.



Указание

Удерживающая скоба должна выступать над самым верхним чемоданом в штабеле. Максимально допустимая нагрузка составляет 25 кг.

3. Зацепите стяжной ремень за крючок.
4. Зафиксируйте стяжным ремнем чемоданы от смещения (соскальзывания).

9 Помощь при неисправностях

В случае неисправностей, которые не указаны в этой таблице или которые вы не можете устранить самостоятельно, обращайтесь в ближайший сервисный центр **Hilti**.

9.1 Поиск и устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Решение
Горит сервисный индикатор МИН и раздается предупреждающий сигнал.	В контейнере для воды/сбора грязи слишком мало воды.	▶ Заполните контейнер для воды/сбора грязи. → страница 8
Горит сервисный индикатор МАКС .	В контейнере для воды/сбора грязи слишком много воды.	▶ Включите режим Подача воды и не отключайте его, пока не погаснет сервисный индикатор МАКС .
	Поплавок заедает.	▶ Проверьте систему контроля уровня наполнения. → страница 11
Горит сервисный индикатор Нет фильтра .	Фильтр-мешок не установлен или установлен неправильно.	▶ Установите фильтр-мешок. → страница 8
Тугое соединение водяного шланга с устройством.	Соединительный nipple сухой и/или загрязнен.	▶ Смажьте кольцо круглого сечения и сопряженную деталь.
Держатель фильтра-мешка вытягивается вместе с верхней частью устройства при снятии (подъеме) последнего.	Внутренние элементы подключения воды сухие и/или засорены.	▶ Проверьте уплотнение верхней части устройства. → страница 12
Отсутствует или слишком низкий расход воды, хотя в контейнере достаточно воды.	Фильтр грубой очистки засорен	▶ Проверьте фильтр грубой очистки. → страница 11
	Сквозное отверстие в соединительном nipple водяного шланга засорено.	▶ Очистите сквозное отверстие с помощью карандаша.
	Сетка на соединительной муфте водяного шланга установки алмазного бурения засорена.	▶ Очистите сетку щеткой.
Отсутствует/пониженная мощность всасывания.	Фильтр-мешок засорен.	▶ Замените фильтр-мешок.
Смотровое окошко (глазок) индикатора расхода загрязнено.	Отложения грязи	▶ Отвинтите индикатор расхода воды и очистите его.
Устройство не работает в режиме REC или VAC .	Поплавок заедает.	▶ Проверьте систему контроля уровня наполнения. → страница 11

10 Утилизация

 Большинство материалов, из которых изготовлены электроинструменты **Hilti**, подлежат вторичной переработке. Перед утилизацией следует тщательно рассортировать материалы (для удобства их последующей переработки). Во многих странах фирма **Hilti** уже организовала прием старых (электро)инструментов (изделий) для утилизации. Дополнительную информацию по этому вопросу можно получить в отделе по обслуживанию клиентов или у консультантов по продажам фирмы **Hilti**.



- ▶ Не выбрасывайте электроинструменты вместе с обычным мусором!

11 China RoHS (Директива об ограничении применения опасных веществ)

По этой ссылке доступна таблица опасных веществ: qr.hilti.com/r6637919.

Ссылку в виде QR-кода на таблицу опасных веществ согласно директиве RoHS см. в конце настоящего документа.

12 Гарантия производителя

- ▶ С вопросами относительно гарантийных условий обращайтесь в ближайшее представительство **Hilti**.



Hilti Corporation
Feldkircherstraße 100
9494 Schaan | Liechtenstein

DD WMS 100 (01)

[2016]

2006/42/EC

EN ISO 12100

2014/30/EU

EN 60335-1

2011/65/EU

EN 60335-2-69

Schaan, 2016-09-23

Paolo Luccini

Head of Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories

Johannes Wilfried Huber

Senior Vice President
Business Unit Diamond





Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.group

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan



20170606